

Signatura: EB 2014/112/R.9/Rev.1  
Tema: 8 b)  
Fecha: 17 de septiembre de 2014  
Distribución: Pública  
Original: Francés

**S**



Invertir en la población rural

## Informe del Presidente

### Propuesta de donación a la República de Burundi para el Programa Nacional de Seguridad Alimentaria y Desarrollo Rural en Imbo y Moso

#### Nota para los representantes en la Junta Ejecutiva

##### Funcionarios de contacto:

##### Preguntas técnicas:

##### **Rym Ben Zid**

Gerente del Programa en el País  
Tel.: (+39) 06 5459 2872  
Correo electrónico: [r.benzid@ifad.org](mailto:r.benzid@ifad.org)

##### Envío de documentación:

##### **Deirdre McGrenra**

Jefa de la Oficina de los Órganos Rectores  
Tel.: (+39) 06 5459 2374  
Correo electrónico: [gb\\_office@ifad.org](mailto:gb_office@ifad.org)

Junta Ejecutiva — 112º período de sesiones  
Roma, 17 y 18 de septiembre de 2014

---

**Para aprobación**

# Índice

<b>Acrónimos y siglas</b>	<b>ii</b>
<b>Mapa de la zona del programa</b>	<b>iii</b>
<b>Resumen de la financiación</b>	<b>iv</b>
<b>Recomendación de aprobación</b>	<b>1</b>
<b>I. Contexto estratégico y justificación</b>	<b>1</b>
A. Contexto nacional, desarrollo y pobreza en las zonas rurales	1
B. Justificación y alineación con las prioridades gubernamentales y el COSOP basado en los resultados	1
<b>II. Descripción del programa</b>	<b>2</b>
A. Zona del programa y grupo objetivo	2
B. Objetivo de desarrollo del programa	2
C. Componentes/efectos directos	3
<b>III. Ejecución del programa</b>	<b>4</b>
A. Enfoque	4
B. Marco organizativo	4
C. Planificación, seguimiento y evaluación, y aprendizaje y gestión de los conocimientos	5
D. Gestión financiera, adquisiciones y contrataciones y gobernanza	5
E. Supervisión	6
<b>IV. Costos, financiación y beneficios del programa</b>	<b>6</b>
A. Costos del programa	6
B. Financiación del programa	9
C. Resumen de los beneficios y análisis económico	9
D. Sostenibilidad	9
E. Determinación y mitigación del riesgo	9
<b>V. Consideraciones institucionales</b>	<b>9</b>
A. Conformidad con las políticas del FIDA	9
B. Armonización y alineación	10
C. Innovación y ampliación de escala	11
D. Actuación normativa	11
<b>VI. Instrumentos y facultades jurídicos</b>	<b>11</b>
<b>VII. Recomendación</b>	<b>12</b>
<b>Anexo</b>	
<b>Accord de financement négocié</b>	<b>13</b>
(Convenio de financiación negociado)	
<b>Apéndice</b>	
<b>Cadre Logique</b>	
(Marco lógico)	

## **Acrónimos y siglas**

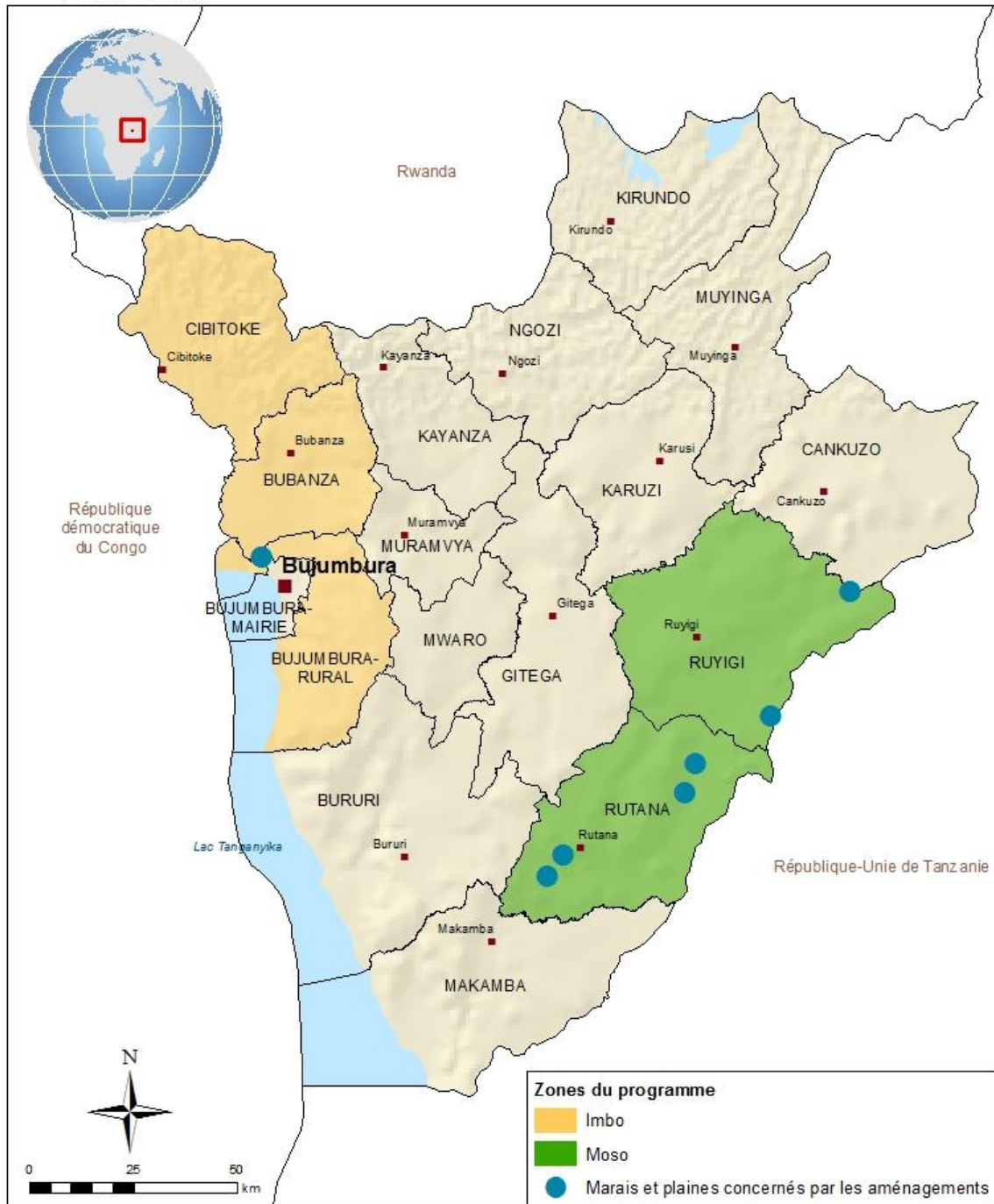
COSOP	programa sobre oportunidades estratégicas nacionales
OFID	Fondo OPEP para el Desarrollo Internacional
POA	plan operativo anual
SyE	seguimiento y evaluación
TIRE	tasa interna de rendimiento económico

## Mapa de la zona del programa

### Burundi

Programme national de sécurité alimentaire et de développement rural dans l'Imbo et le Moso - PNSADR-IM

President report



Les appellations figurant sur cette carte ets a représentation graphique ne constituent en aucun cas une prise de position du FIDA quant au tracé des frontières ou limites, ou aux autorités de tutelle des territoires considérés.

Source: FIDA | 21-07-2014

**Fuente:** FIDA

Las denominaciones empleadas y la forma en que aparecen presentados los datos en este mapa no suponen juicio alguno del FIDA respecto de la demarcación de las fronteras o límites que figuran en él ni acerca de las autoridades competentes.

## República de Burundi

### Programa Nacional de Seguridad Alimentaria y Desarrollo Rural en Imbo y Moso

#### Resumen de la financiación

<b>Institución iniciadora:</b>	Ministerio de Agricultura y Ganadería
<b>Receptor:</b>	República de Burundi
<b>Organismo de ejecución:</b>	FIDA
<b>Costo total del programa:</b>	USD 57,9 millones
<b>Cuantía de la donación del FIDA:</b>	USD 1 millón
<b>Cofinanciadores:</b>	Programa Mundial para la Agricultura y la Seguridad Alimentaria Fondo OPEP (Organización de Países Productores de Petróleo) para el Desarrollo Internacional (OFID)
<b>Cuantía de la cofinanciación:</b>	Programa Mundial para la Agricultura y la Seguridad Alimentaria: USD 30,0 millones OFID: USD 20,0 millones
<b>Cuantía de la cofinanciación:</b>	Programa Mundial para la Agricultura y la Seguridad Alimentaria: donación OFID: préstamo
<b>Contribución del receptor:</b>	USD 6,5 millones
<b>Contribución de los beneficiarios:</b>	USD 0,5 millones
<b>Institución evaluadora:</b>	FIDA
<b>Institución cooperante:</b>	Supervisado directamente por el FIDA
<b>Duración del programa:</b>	Seis años

## Recomendación de aprobación

Se invita a la Junta Ejecutiva a que apruebe la recomendación sobre la propuesta de donación a la República de Burundi para el Programa Nacional de Seguridad Alimentaria y Desarrollo Rural en Imbo y Moso, que figura en el párrafo 45.

## Propuesta de donación a la República de Burundi para el Programa Nacional de Seguridad Alimentaria y Desarrollo Rural en Imbo y Moso

### I. Contexto estratégico y justificación

#### A. Contexto nacional, desarrollo y pobreza en las zonas rurales

1. Actualmente, la situación macroeconómica de Burundi está caracterizada por la aplicación de reformas multisectoriales cuyo objetivo es reactivar la actividad económica y al mismo tiempo consolidar la paz y proteger el proceso democrático en el marco del diálogo sobre "la verdad y la reconciliación". Hace diez años que el crecimiento muestra una tendencia positiva (y se sitúa entre el 3,5 % y el 5 %). Cada año el país sube siete puestos en el índice de desarrollo humano y en 2012 registraba un índice de 0,355, situándose en el puesto 178 de los 185 países incluidos en el índice. También se observa la misma tendencia en la clasificación Doing Business 2014, en la que Burundi ha subido 17 puestos, del 157 que ocupaba en 2013 al 140 (de las 187 economías que figuran en el índice) en 2014. No obstante, la incidencia de la pobreza sigue siendo elevada (en 2013 fue del 67 %, mientras que en 1990 era del 35 %). La malnutrición crónica afecta al 58 % de los niños menores de 5 años y el índice global del hambre fue del 38,8 % en 2013.
2. Desde este punto de vista, el sector agrícola, cuyo crecimiento durante los últimos años se ha estancado alrededor del 2 %, debe superar algunos desafíos para lograr que este crecimiento llegue por lo menos al 6 %. Estos desafíos se refieren principalmente a la protección y la gestión de los recursos de tierras y agua, la mejora de la gestión de las explotaciones agrícolas, la seguridad de la tenencia de la tierra, la mejora del acceso a los insumos de calidad y el enfoque basado en las cadenas de valor. El nivel de las inversiones agrícolas sigue siendo bajo a pesar de que ha pasado del 2 % registrado en 2010 a un 7 % en 2011 y un 11 % en 2012, en un país donde el 90 % de la población vive de la agricultura.
3. El presente programa, que se ejecutará en este marco, se justifica por la necesidad de eliminar las limitaciones estructurales que obstaculizan el crecimiento del sector y de instaurar al mismo tiempo condiciones favorables para la intensificación agrícola y la comercialización en las principales cuencas de producción de Imbo y Moso.

#### B. Justificación y alineación con las prioridades gubernamentales y el COSOP basado en los resultados

4. El proyecto contribuirá a la consecución de los objetivos del programa sobre oportunidades estratégicas nacionales (COSOP), a saber: el primer objetivo se centra en aumentar la seguridad alimentaria y los ingresos de los pobres del medio rural facilitando su acceso a las nuevas oportunidades económicas; el segundo objetivo busca reforzar esas organizaciones para que la población pobre pueda acceder a los servicios y los recursos y participar en las políticas de desarrollo rural, y el tercer objetivo pretende facilitar la participación de las mujeres y de los grupos vulnerables en las dinámicas económicas apoyadas por el proyecto.

## II. Descripción del programa

### A. Zona del programa y grupo objetivo

5. El programa intervendrá en las regiones naturales de Imbo y Moso, que abarcan el 23 % de la superficie del país y son el granero del país y una verdadera fuente de seguridad alimentaria y de crecimiento económico. Geográficamente, la zona está circunscrita a las marismas y llanuras situadas aguas abajo de las laderas de las cuencas hidrográficas y su situación es periférica en relación con las zonas de altitud media y elevada. No obstante, estas zonas serán tenidas en cuenta y en ellas se realizarán intervenciones centradas en la protección de las marismas seleccionadas para los trabajos de mejora.
6. El programa intervendrá en cinco provincias de estas dos regiones: en dos provincias de Moso (Ruyigi y Rutana) y en tres de Imbo (Citiboke, Bujumbura Rural y Bubanza). La zona de intervención abarca nueve municipios de estas provincias y se concentra en las cuencas de producción que presentan características favorables a las instalaciones hidroagrícolas y a la intensificación de la producción. En la elección de la zona de intervención también se han tenido en cuenta las posibilidades de que el programa pueda crear condiciones propicias para la valorización de la producción o dinamizar las infraestructuras y el equipo de transformación y comercialización ya existentes. La estrategia de focalización geográfica, que se centra en el enfoque basado en las cadenas de valor, varía en función del potencial de cada una de las dos regiones respecto de las dos cadenas de valor principales en que se centrarán las actividades (el arroz y la leche).
7. El principal grupo objetivo del programa está formado por pequeños productores agropecuarios y promotores de iniciativas económicas en las zonas rurales que realizan sus actividades en las fases iniciales, centrales y finales de las cadenas de valor del arroz y la leche. El programa trabajará por una parte con siete asociaciones de usuarios de las marismas en los lugares en que se realizarán intervenciones de mejora y, por otra, con 35 agrupaciones precooperativas de las dos cadenas de valor mencionadas. Conviene recordar que hay cuatro municipios en los que no se realizarán intervenciones de este tipo (Rugombo, Buganda, Mpanda y Gihanga).
8. En general, los hogares objetivo se caracterizan por: i) un acceso insuficiente a los factores de producción (tierra, insumos agrícolas) de lo que se deriva un nivel de productividad bajo; ii) un acceso escaso a los servicios financieros; iii) un acceso limitado a los mercados; iv) un acceso deficiente a la atención de la salud y la educación nutricional, y v) un nivel de equipo muy limitado.
9. Las intervenciones de mejora (marismas y llanuras) que se realizarán en el marco del programa beneficiarán directamente a 11 000<sup>1</sup> hogares, las obras que requieran mucha mano de obra a unos 11 000 hogares, las relacionadas con la cadena de solidaridad bovina comunitaria a 3 500 hogares, las de engorde de ganado a 400 hogares, las relacionadas con la cadena de solidaridad porcina comunitaria a 930 hogares y los servicios que crearán las agrupaciones precooperativas del arroz y los centros de recogida de leche a otros 15 500 hogares. El número total de beneficiarios será por lo menos de 225 000 personas, de las que un 30 % serán jóvenes y huérfanos de guerra. A esto hay que añadir los puestos de trabajo que generarán las unidades de descascarillado y los minimolinos de arroz.

### B. Objetivo de desarrollo del programa

10. El programa tiene el objetivo de reforzar la seguridad alimentaria y el desarrollo rural en las regiones naturales de Imbo y Moso. Contribuirá a: i) reforzar las infraestructuras hidroagrícolas a nivel de las marismas y las llanuras y a abrir las

<sup>1</sup> Puesto que el programa aplica un enfoque integrado, una parte de los beneficiarios de las intervenciones de mejora también se beneficiarán de la cadena de solidaridad bovina y de la cadena de solidaridad porcina. Dos terceras partes de los beneficiarios de las tareas de mejora de marismas y llanuras también se beneficiarán de los servicios que se prestarán a las cooperativas.

zonas de producción; ii) desarrollar y estructurar las cadenas de valor del arroz y la leche; iii) apoyar la diversificación de la producción y mejorar la situación nutricional, y iv) reforzar la capacidad institucional de las entidades que intervienen en el desarrollo agrícola en relación con las cadenas de valor en que se centrarán las actividades.

### **C. Componentes/efectos directos**

11. El programa tiene tres componentes: i) desarrollo de infraestructuras hidroagrícolas y apertura de regiones aisladas; ii) desarrollo y estructuración de las cadenas de valor, y iii) coordinación y refuerzo de las capacidades institucionales.
12. **Componente 1: desarrollo de infraestructuras hidroagrícolas y apertura de regiones aisladas.** El objetivo de este componente es la ordenación de zonas de cultivo de arroz en las marismas de Moso y la llanura de Imbo, por una parte, y la apertura de las zonas de producción agrícola gracias a la rehabilitación y la apertura de caminos rurales, por otra. Las actividades se articulan en dos subcomponentes: i) infraestructuras hidroagrícolas, en cuyo marco se efectuará la ordenación de 1 470 hectáreas de marismas en Moso, se rehabilitarán y ampliarán las zonas de regadío dedicadas al cultivo del arroz de Rukaramu en una superficie de 1 000 hectáreas de Imbo y se reforzará la capacidad de gestión de los usuarios de las infraestructuras hidroagrícolas, y ii) apertura de las cuencas de producción aisladas, que consistirá en rehabilitar 100 kilómetros de caminos ya existentes y en construir otros 155 kilómetros con miras a facilitar o permitir el acceso a las marismas y llanuras que hayan sido objeto de intervenciones de mejora y garantizar la salida hacia los mercados agrícolas y los centros de comercialización de leche.
13. **Componente 2: desarrollo y estructuración de las cadenas de valor.** El objetivo de este componente es el refuerzo de las medidas de apoyo a la producción de arroz y leche, así como a la valorización de esos productos, integrándolos en cadenas de valor completas. El programa también facilitará el establecimiento y la estructuración de cadenas de valor operativas y sostenibles, integrando los intereses de todos los agentes que intervienen en ellas, en particular los productores agropecuarios. Las intervenciones propuestas constan de tres subcomponentes: i) el desarrollo de la cadena de valor del arroz, que apoyará la producción y la valorización del arroz y el refuerzo de la capacidad de los agentes que intervienen en el sector (creación de 300 granjas escuela, empleo de 125 facilitadores, refuerzo de la capacidad de 9 000 productores, apoyo a 22 agrupaciones precooperativas de transformación y comercialización del arroz); ii) el desarrollo de la cadena de valor de la leche, que apoyará la producción a través de la distribución de 2 625 novillas en el marco de la cadena de solidaridad comunitaria, la valorización de la leche gracias al suministro de equipo para 9 agrupaciones precooperativas (construcción de centros de recogida de leche y equipo para los puntos de venta) y el refuerzo de la capacidad técnica y de gestión de los agentes que intervienen en todas las fases de las cadenas de valor, así como el establecimiento de plataformas de concertación, y iii) apoyo a la diversificación a fin de crear fuentes alternativas de ingresos para el grupo objetivo, lo que se logrará centrandolo las actividades en las cadenas de valor en expansión (cadena de solidaridad porcina) y contribuyendo a establecer 14 centros de aprendizaje y rehabilitación nutricional comunitarios y huertos escolares para mejorar la nutrición.
14. **Componente 3: coordinación y refuerzo de las capacidades institucionales.** La coordinación de las actividades del presente programa se estructurará de manera que constituya una primera etapa hacia el enfoque programático que se está elaborando actualmente para la cartera del FIDA. La coordinación general, así como las funciones administrativas, fiduciarias y de adquisiciones, estarán centralizadas en Bujumbura. Por lo que se refiere a las funciones técnicas, estas se llevarán a cabo de forma descentralizada para facilitar la ejecución y el seguimiento estricto de la ejecución de las actividades. Por consiguiente, la ejecución del presente programa se efectuará mediante una función de coordinación central establecida en Bujumbura, en el marco



de la unidad de facilitación y coordinación del programa. Las actividades de ejecución y de seguimiento técnico estarán descentralizadas a través de unidades regionales de coordinación, una de ellas en Moso y la otra en Imbo, que se irán financiando mediante disposiciones de participación en los costos por parte de los demás proyectos apoyados o gestionados por el FIDA, con arreglo a las modalidades definidas en el manual de procedimientos.

### **III. Ejecución del programa**

#### **A. Enfoque**

15. La ejecución del programa se basará en principios cuyo seguimiento permitirá aprovechar las condiciones favorables que el programa creará para el desarrollo sostenible de las cadenas de valor de que se trata. Estos principios, que se ajustan en primer lugar a los del Plan Nacional de Inversión Agrícola y de las estrategias sectoriales, se relacionan especialmente con: i) el enfoque basado en las cadenas de valor; ii) la participación de todos los agentes interesados a nivel local; iii) la responsabilización de los agricultores por lo que se refiere a la producción y la valorización; iv) las asociaciones con los sectores público y privado, y v) el refuerzo de las estructuras gubernamentales competentes. Las inversiones previstas en beneficio de las agrupaciones precooperativas dependerán de los planes de actividades de esas agrupaciones y de que estas soliciten esas inversiones y contribuyan a ellas. Las medidas que se formularán en el marco de la ejecución del presente programa complementarán las intervenciones de los demás proyectos financiados por el FIDA, tanto por lo que se refiere a las cuestiones temáticas como a la cobertura geográfica. Mientras que los demás proyectos del FIDA se ejecutan en zonas aisladas de altitud media y elevada y están dirigidos a las pequeñas explotaciones con recursos (tierra y agua) limitados, el presente proyecto se llevará a cabo en zonas de poca altitud y en llanuras que presentan un potencial de desarrollo agrícola elevado gracias a que poseen suelos fértiles y recursos hídricos, y a que tienen un acceso a los mercados que facilita la comercialización y el abastecimiento de insumos. Se asignará prioridad a la complementariedad con las inversiones anteriores del FIDA a fin de consolidar las inversiones e integrar las distintas intervenciones en un solo programa, especialmente en las provincias de Imbo y Moso donde el FIDA ya ha llevado a cabo intervenciones, que son Bubanza, Bujumbura, Cibitoke y Ruyigi (Programa de Transición para la Reconstrucción posterior al Conflicto, Programa de Desarrollo de Cadenas Productivas y Proyecto de Apoyo a la Intensificación y la Valorización Agrícolas). También se procurará que haya complementariedad de las actividades a nivel de los municipios, principalmente en la zona de intervención del Programa de Transición para la Reconstrucción posterior al Conflicto en las provincias de Tuyigi y de Bujumbura Rural.

#### **B. Marco organizativo**

16. El Ministerio de Agricultura y Ganadería, en su calidad de director de las operaciones, establecerá el Comité de Orientación Estratégica y el Comité de Dirección Técnica. El Comité de Orientación Estratégica tendrá a su cargo la orientación general de la dirección y la coordinación del programa y estará formado por representantes de los ministerios encargados de las finanzas, la planificación, la agricultura y el medio ambiente y su presidencia corresponderá al Ministerio de Agricultura y Ganadería. Mantendrá informado al Gobierno sobre la ejecución y la administración general del programa. El Comité de Orientación Estratégica se reunirá en el momento de la puesta en marcha, a mitad de período y al final del programa.
17. El Comité de Dirección Técnica se encargará de verificar periódicamente que el programa progrese adecuadamente respecto de los objetivos propuestos y cuando sea necesario propondrá una reorientación de las actividades. Supervisará el progreso del programa y velará por que sus objetivos se hagan realidad y en lo relativo a la estrategia de intervención ocupándose de las tareas siguientes:
  - i) aprobar los planes operativos anuales (POA); ii) aprobar los informes anuales de

ejecución; iii) examinar y aprobar los informes de auditoría; iv) verificar la aplicación de las recomendaciones formuladas tras las misiones de supervisión y de auditoría, y v) garantizar la coherencia del programa y sus planes operativos anuales con las estrategias, políticas y proyectos en curso.

### **C. Planificación, seguimiento y evaluación, y aprendizaje y gestión de los conocimientos**

18. El presente programa se ejecutará con arreglo a un plan operativo anual que se someterá al examen y la aprobación del Comité de Orientación Estratégica y luego se enviará al FIDA para que éste comunique que no tiene objeciones. Se adoptará un enfoque flexible que permita efectuar revisiones del POA durante el ejercicio presupuestario. La unidad de facilitación del programa consolidará el plan operativo anual a partir de las propuestas que se formulen a nivel regional, que se prepararán en estrecha colaboración con las direcciones provinciales de agricultura y ganadería y los consejos municipales interesados de cada gobernación.
19. Seguimiento y evaluación (SyE). En el marco del programa se pondrá en marcha un sistema de SyE participativo y conforme con las directrices del sistema de gestión de los resultados y el impacto del FIDA. El sistema permitirá garantizar la difusión de la información relativa a la ejecución a través de la elaboración de planes de actividades, informes semestrales, informes anuales de seguimiento y evaluación e informes de seguimiento financiero.
20. La función de seguimiento y evaluación se basará en: i) un seguimiento permanente basado en los informes de seguimiento de las organizaciones de agricultores y los operadores participantes; ii) un seguimiento permanente basado en talleres anuales de autoevaluación para hacer balance de las realizaciones del programa, y tratar sobre los problemas que se hayan presentado y las soluciones propuestas al respecto, así como sobre la programación de las actividades; iii) las misiones de supervisión que dispongan el FIDA y el Ministerio de Agricultura y Ganadería; iv) las evaluaciones externas, principalmente los estudios de referencia (que se realizarán al inicio, a mitad de período y al final del programa), y v) una revisión a mitad de período y un informe final de programa.
21. Gestión de los conocimientos. En el marco del programa, se irán reuniendo conocimientos mediante: i) el mecanismo de seguimiento y evaluación, que irá generando información a partir de datos reunidos por el programa; ii) los agentes locales encargados de la ejecución (comunidades beneficiarias, técnicos municipales y provinciales) en el marco de un proceso de aprendizaje través de la acción, y iii) el intercambio de información sobre experiencias entre los proyectos.

### **D. Gestión financiera, adquisiciones y contrataciones y gobernanza**

22. Los fondos del programa se administrarán según los procedimientos vigentes en la República de Burundi y los procedimientos del FIDA en materia de gestión financiera y administrativa de proyectos. Los procedimientos de gestión administrativa y financiera se expondrán detalladamente en la carta al beneficiario y en el manual de gestión administrativa, financiera y contable del programa. La unidad de facilitación y coordinación del programa se encargará de la gestión financiera del programa y deberá estar dotada de autonomía en la materia.
23. Cuando la adquisición de bienes y la contratación de obras y servicios estén sujetas a la estacionalidad, se efectuarán de conformidad con los procedimientos del FIDA en materia de adquisición y contratación. En los demás casos, se aplicarán los procedimientos nacionales de adquisición y contratación. Cada año se elaborará plan de adquisiciones a partir del plan operativo anual y en él se especificarán los métodos que se utilizarán para efectuar las adquisiciones, los costos estimados, el calendario, etc. El proceso de adquisiciones estará a cargo de un responsable de las adquisiciones, que trabajará en la unidad de facilitación y coordinación del programa

y que se contratará mediante un anuncio de vacante. Este responsable de las adquisiciones deberá efectuar todas las operaciones de adquisición de bienes y contratación de servicios en colaboración con los responsables de los componentes que tengan a su cargo la elaboración de las especificaciones técnicas.

### **E. Supervisión**

24. El FIDA y el Gobierno de Burundi se encargarán conjuntamente de la supervisión del programa para lo que se llevarán a cabo dos misiones anuales a las que se añadirán misiones de apoyo a la ejecución en función de la marcha de las actividades. Además, cada año se organizarán cuatro misiones de control de la gestión (auditorías trimestrales). Cada misión de supervisión examinará la marcha del programa respecto de los resultados esperados. Examinará el establecimiento de asociaciones con las estructuras estatales a nivel central y las direcciones provinciales de agricultura y ganadería y el sector privado agrícola. El FIDA y el Gobierno efectuarán conjuntamente una revisión a mitad de período al término del tercer año de ejecución.
25. Durante el primer año la misión de supervisión y de apoyo a la ejecución se concentrará en los aspectos siguientes: i) la formación del personal del programa (a nivel central y en las dos regiones), las estructuras y los agentes de apoyo a la ejecución sobre los procedimientos nacionales y las directrices del FIDA en materia de gestión financiera, adquisiciones, seguimiento y evaluación, focalización de las actividades en la pobreza e integración en las actividades de las cuestiones relativas a la igualdad entre hombres y mujeres; ii) la validación del manual de ejecución cuyo esquema preliminar figura en el apéndice 11 del informe sobre el diseño del proyecto; iii) el apoyo a la ejecución de los estudios de referencia, y iv) el establecimiento de objetivos semestrales de desempeño del equipo de coordinación y la evaluación de ese desempeño una vez transcurrido un plazo de seis meses y otro de un año.

## **IV. Costos, financiación y beneficios del programa**

### **A. Costos del programa**

26. El costo total del programa, incluidos los imprevistos (9 % de los costos básicos), asciende a USD 57,9 millones (112 600 millones de FBU) a lo largo de un período de seis años. El total de costos de inversión es de USD 51,8 millones, lo que supone un 89 % del costo total, y los costos ordinarios se calculan en USD 6,1 millones, o un 11 % del costo total. Se prevé que la parte en divisas será del 21,9 %, por un valor de USD 12,7 millones. Los impuestos representan el 10,2 % del costo total (USD 5,9 millones). El costo por hogar beneficiario se estima en unos USD 1 040 durante todo el período de financiación del programa. En el cuadro 1 se presentan los costos desglosados por componente.

Cuadro 1  
Costos del programa por componente y entidad financiadora

	(miles de FBU)						(miles de USD)					
	Programa mundial para la Agricultura y la Seguridad alimentaria			Programa mundial para la Agricultura y la Seguridad alimentaria			Beneficiarios	Total	Beneficiarios	Total	Beneficiarios	Total
	Gobierno	FIDA	OFID	Gobierno	FIDA	OFID						
Cuantía	Cuantía	Cuantía	Cuantía	Cuantía	Cuantía	Cuantía	Cuantía	Cuantía	Cuantía	Cuantía	Cuantía	
<b>1. Desarrollo de infraestructuras hidroagrícolas apertura de regiones aisladas</b>												
1.1 Infraestructuras hidroagrícolas	3 562 594	-	21 976 859	-	-	25 539 453	1 836	-	11 220	-	-	13 056
1.2 Apertura de las cuencas de producción aisladas	3 898 506	-	16 591 873	4 835 121	-	25 325 500	2 019	-	8 574	2 498	-	13 091
<b>Total parcial</b>	<b>7 461 100</b>	<b>-</b>	<b>38 568 732</b>	<b>4 835 121</b>	<b>-</b>	<b>50 864 953</b>	<b>3 855</b>	<b>-</b>	<b>19 794</b>	<b>2 498</b>	<b>-</b>	<b>26 147</b>
<b>2. Desarrollo de las cadenas de valor</b>												
2.1 Desarrollo de la cadena de valor del arroz	948 671	1 600 000	-	13 154 085	190 192	15 892 948	488	1 000	-	6 808	97	8 393
2.2 Desarrollo de la cadena de valor de la leche	1 806 903	-	-	18 450 807	784 521	21 042 231	923	-	-	9 350	409	10 683
2.3 Apoyo a la diversificación	35 048	-	-	2 644 121	-	2 679 169	19	-	-	1 378	-	1 397
<b>Total parcial</b>	<b>2 790 623</b>	<b>1 600 000</b>	<b>-</b>	<b>34 249 013</b>	<b>974 713</b>	<b>39 614 348</b>	<b>1 430</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>17 536</b>	<b>506</b>	<b>20 473</b>
<b>3. Coordinación y refuerzo de las capacidades institucionales</b>												
3.1 Coordinación y gestión	1 626 306	-	-	14 972 144	-	16 598 451	853	-	-	7 543	-	8 396
3.2 Refuerzo de las capacidades institucionales	836 496	-	-	4 692 314	-	5 528 809	429	-	-	2 446	-	2 875
<b>Total parcial</b>	<b>2 462 802</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>19 664 458</b>	<b>-</b>	<b>22 127 260</b>	<b>1 282</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>9 989</b>	<b>-</b>	<b>11 271</b>
<b>TOTAL</b>	<b>12 714 525</b>	<b>1 600 000</b>	<b>38 568 732</b>	<b>58 748 592</b>	<b>974 713</b>	<b>112 606 561</b>	<b>6 567</b>	<b>1 000</b>	<b>19 794</b>	<b>30 023</b>	<b>506</b>	<b>57 891</b>

Cuadro 2  
Costos del programa por categoría de gastos y entidad financiadora

	(miles de FBU)						(miles de USD)							
	Gobierno		FIDA	OFID	Programa mundial para la Agricultura y la Seguridad alimentaria	Beneficiarios	Total	Gobierno		FIDA	OFID	Programa mundial para la Agricultura y la Seguridad alimentaria	Beneficiarios	Total
	Cuantía	Cuantía	Cuantía	Cuantía				Cuantía	Cuantía	Cuantía	Cuantía			
<b>I. Costos de inversión</b>														
A. Capacitación	-	-	1 730 540	15 683 921	-	17 414 461	-	-	822	7 932	-	-	8 754	
B. Talleres	-	-	758 169	754 175	-	1 512 344	-	-	360	395	-	-	755	
C. Estudios	566 009	-	1 936 160	887 104	-	3 389 273	339	-	1 164	529	-	-	2 033	
D. Vehículos	533 536	-	-	1 600 608	-	2 134 144	319	-	-	956	-	-	1 274	
E. Equipo	745 397	-	20 495	3 619 988	77 573	4 463 453	388	-	10	1 888	40	-	2 326	
F. Obras de ingeniería	7 870 610	-	30 708 474	7 653 176	897 139	47 129 400	4 029	-	15 698	3 932	466	-	24 125	
G. Subvenciones	-	-	-	1 091 475	-	1 091 475	-	-	-	585	-	-	585	
<b>H. Asistencia técnica</b>														
Asistencia técnica nacional	1 319 454	-	112 125	6 469 342	-	7 900 921	657	-	60	3 216	-	-	3 934	
Asistencia técnica internacional	-	-	3 302 769	2 520 535	-	5 823 303	-	-	1 681	1 280	-	-	2 961	
<b>Total parcial</b>	1 319 454	-	3 414 893	8 989 877	-	13 724 224	657	-	741	4 496	-	-	6 894	
I. Insumos agrícolas	0	1 600 000	-	7 780 099	-	9 380 099	0	1 000	-	4 040	-	-	5 040	
<b>Total de costos de inversión</b>	11 035 005	1 600 000	38 568 732	48 060 424	974 713	100 238 873	5 732	1 000	19 794	24 753	506	-	51 786	
<b>II. Costos ordinarios</b>														
A. Sueldos y prestaciones	743 578	-	-	9 491 719	-	10 235 298	369	-	-	4 679	-	-	5 047	
B. Mantenimiento y funcionamiento	935 942	-	-	1 196 449	-	2 132 391	467	-	-	591	-	-	1 057	
<b>Total costos ordinarios</b>	1 679 520	-	-	10 688 168	-	12 367 688	835	-	-	5 269	-	-	6 105	
<b>TOTAL</b>	12 714 525	1 600 000	38 568 732	58 748 592	974 713	112 606 561	6 567	1 000	19 794	30 023	506	-	57 891	

## **B. Financiación del programa**

27. El FIDA financiará el 2 % del total del programa mediante la concesión de una donación de USD 1,0 millones. La contribución del Gobierno ascenderá a USD 6,5 millones (el 11 % del costo total). La contribución del Programa Mundial para la Agricultura y la Seguridad Alimentaria se calcula en 30,0 millones, aproximadamente, (el 52 % del costo total) en forma de donación. La contribución del OFID se ha valorado en unos USD 20,0 millones (el 34 % del costo total) en forma de préstamo. La contribución de los beneficiarios, que se estima en USD 0,5 millones (1 %), valoriza su aportación en pro de las inversiones de las cooperativas.

## **C. Resumen de los beneficios y análisis económico**

28. Los principales beneficios de programa son los siguientes: i) gracias a la ordenación y la rehabilitación de 2 470 hectáreas de marismas y llanuras, la producción de arroz aumentará hasta casi las 5 000 toneladas anuales al final del programa; ii) tras la mejora de los caminos secundarios y de los caminos rurales, el volumen de arroz destinado a la comercialización o las actividades de transformación aumentará entre 2 500 y 3 000 toneladas anuales, por lo menos, y iii) con la distribución de vacas lecheras y de novillas, el volumen de autoconsumo de leche aumentará en 17 500 litros anuales y el volumen que se comercializará o transformará será de 17 500 litros anuales al final del programa. La tasa interna de rendimiento económico (TIRE) es del 16,3 % y se considera satisfactoria para un programa de desarrollo agrícola integrado en zonas marginales que presentan problemas en materia de protección de las tierras y las infraestructuras.

## **D. Sostenibilidad**

29. En las intervenciones del programa se velará por garantizar que estas encajen de forma viable en los sistemas existentes, por crear las condiciones favorables a la sostenibilidad de los logros y por asegurar una gestión sostenible de las inversiones. En esta perspectiva, el programa se define como un instrumento para facilitar que surja y se desarrolle de forma sostenible un verdadero enfoque basado en las cadenas de valor en las regiones naturales de Imbo y Moso.

## **E. Determinación y mitigación del riesgo**

30. Los principales riesgos a los que podría estar expuesto el programa y las medidas de atenuación que se utilizarán para enfrentarse a ellos serán los siguientes: i) la persistencia de bolsas de inseguridad, lo que exige que las actividades del programa se pongan en práctica en función de la situación de seguridad; ii) la parcialidad en materia de focalización de beneficiarios debido a que en los proyectos del FIDA se suele utilizar un enfoque basado en las cuencas hidrográficas, de modo que habrá que adaptar los criterios de focalización al contexto de las llanuras y las marismas; iii) la deficiencia en materia de capacidad de ejecución, que se atenuará mediante el suministro de asistencia técnica internacional, y iv) la insuficiencia de la capacidad de los proveedores de servicios y su escasez, lo cual se atenuará utilizando criterios de selección y remuneración basadas en los resultados.

## **V. Consideraciones institucionales**

### **A. Conformidad con las políticas del FIDA**

31. El presente programa se ajusta adecuadamente a los objetivos del Marco Estratégico del FIDA (2011-2015) siguientes: "fomentar una base de recursos naturales y activos económicos para las mujeres y los hombres pobres de las zonas rurales, que sea más resistente al cambio climático, la degradación ambiental y la transformación del mercado", "facilitar el acceso de las mujeres y los hombres pobres de las zonas rurales a los servicios que contribuyen a reducir la pobreza, mejorar la nutrición, aumentar los ingresos y reforzar la resistencia en un entorno en evolución", "lograr

que las mujeres y los hombres pobres de las zonas rurales y sus organizaciones sean capaces de gestionar empresas agrícolas y no agrícolas rentables, sostenibles y resistentes o que puedan sacar provecho de las oportunidades de empleo digno que se presenten” y “propiciar entornos institucionales y normativos favorables a fin de fomentar la producción agrícola y las diversas actividades no agrícolas conexas”.

32. Se proporcionará apoyo para reforzar el sistema de extensión nacional, la capacidad de los expertos nacionales en ingeniería rural y el sistema de seguimiento y evaluación a nivel del Ministerio de Agricultura, de las direcciones provinciales de agricultura y ganadería y de los técnicos municipales y los especializados en zonas montañosas.
33. La estrategia del presente programa consiste en asignar prioridad a la creación de empleo a lo largo de las dos cadenas de valor que se desarrollarán y estructurarán (brigadas de mantenimiento de las marismas, personal encargado de recoger la leche) en su marco y a incluir en el grupo objetivo un 30 % de jóvenes y de jóvenes huérfanos de guerra, principalmente en las esferas de la intensificación agrícola, del engorde y la repoblación de ganado porcino, así como en actividades que puedan generar ingresos y favorecer el empoderamiento de los jóvenes.
34. El presente programa se ajusta a la política del FIDA en materia de financiación rural ya que durante una primera fase asignará prioridad al acceso a la microfinanciación para la obtención de insumos a través de las agrupaciones precooperativas y la compra de equipo de transformación en pequeña escala (descascarilladoras de capacidad limitada, etc.).
35. El programa se ajusta a la política del FIDA en materia de focalización ya que: i) se dirige a los productores de las zonas de marismas y llanuras que poseen una superficie de 10 a 20 áreas, unos productores que se beneficiarán de las intervenciones de mejora, las actividades de intensificación de la producción agrícola y las actividades de transformación y comercialización; ii) se dirige a los productores de las laderas de las cuencas hidrográficas de las zonas aguas arriba de las marismas cuyas explotaciones tengan una superficie de entre 0,5 y 1 hectárea por lo que se refiere a las actividades relacionadas con la cadena de solidaridad bovina y a los que tengan explotaciones con superficies inferiores a 0,5 hectáreas por lo que se refiere a las oportunidades de empleo temporal en el marco de la ejecución de las obras de mejora de las laderas de las cuencas hidrográficas y, si es el caso, de la cría de ganado porcino y del apoyo que se suministre en el marco del subcomponente 2.iii) relativo a la diversificación de las cadenas de valor.
36. El 50 % del grupo objetivo de las actividades del programa serán mujeres. Se utilizarán las mismas modalidades de focalización para las mujeres que encabezan hogares y los hombres que encabezan hogares y ambos grupos se beneficiarán del mismo tipo de apoyo: formación para llevar a cabo una actividad agrícola o ganadera, así como apoyo material en forma de insumos, animales, etc. Este apoyo material contribuirá al empoderamiento de las mujeres de este grupo.
37. El programa prevé apoyar a los productores para ayudarles a resolver los conflictos en materia de tenencia de la tierra, los actuales y los que puedan presentarse, con arreglo a la modalidad de los parajuristas que ya se formuló en el marco del Programa de Transición para la Reconstrucción posterior al Conflicto.

## **B. Armonización y alineación**

38. El componente 1 del programa se ajusta al programa 1 del plan nacional de inversión agrícola aprobado en 2012 y titulado “aumento sostenible de la producción y la seguridad alimentarias”, el componente 2 del programa 3 titulado “desarrollo de las cadenas de valor y de las agroindustrias” y de los componentes

1 y 2 mediante el apoyo a las asociaciones de usuarios de las marismas y a las agrupaciones precooperativas del programa titulado "profesionalización de los productores y promoción de la innovación".

### **C. Innovación y ampliación de escala**

39. La principal innovación del programa se encuentra en la necesidad de adaptar la estrategia de intervención adoptada por los proyectos financiados por el FIDA y ejecutados en zonas de altitud elevada y media, que consiste en llevar a cabo actividades complementarias en dichas zonas en todas las fases de la cadena, de principio a fin. El presente programa se ejecutará en zonas de altitud baja y con elevado potencial donde no será posible efectuar intervenciones de tratamiento o protección de las laderas de las cuencas hidrográficas, ya que estas están muy alejadas de las marismas y las llanuras donde se realizarán las obras de mejora y a que no hay relación directa entre los productores de las laderas de las cuencas hidrográficas y los de las marismas y llanuras. La estrategia de focalización deberá adaptarse a los tipos de explotación de las zonas de poca altitud, que son distintos de los tipos de explotación que se encuentran en las zonas de altitud media y elevada. El fomento de la cría de ganado bovino lechero en régimen de estabulación en zonas de llanura también es una innovación, como en el caso del Programa de Transición para la Reconstrucción posterior al conflicto.
40. Teniendo en cuenta la reestructuración en curso del programa en el país, se ha asignado prioridad a la complementariedad geográfica y temática con los proyectos en curso (Programa de Desarrollo de Cadenas Productivas y Proyecto para Acelerar el Logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio) o ya terminados (Programa de Transición para la Reconstrucción posterior al Conflicto). Las actividades previstas en el presente programa extienden a otras zonas las que ya se han realizado en el marco de estos proyectos, principalmente las actividades del componente 1 (infraestructuras) y del componente 2 (desarrollo de las cadenas de valor). Efectivamente, las actividades relativas a la producción y la transformación del arroz y de la leche, así como las actividades en materia de obras de mejora, ya se están llevando a cabo en el marco del Programa de Desarrollo de Cadenas Productivas, el Proyecto de Apoyo a la Intensificación y la Valorización Agrícolas y el Proyecto para Acelerar el Logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, y se llevaron a cabo en el Programa de Transición para la Reconstrucción posterior al Conflicto. Cuando se formulen nuevos proyectos la ampliación y el refuerzo de las actividades que requieran inversiones elevadas se consolidarán, pero la ampliación de las actividades que requieran un nivel de inversiones poco elevado, como las relativas al sistema de cultivo intensivo del arroz, se realizarán sin financiación adicional en zonas donde existan sistemas de suministro de insumos de producción, de transformación y de acceso a los mercados

### **D. Actuación normativa**

41. El proyecto prevé establecer plataformas de concertación para cada una de las cadenas de valor objetivo. Estas plataformas estructurarán a nivel provincial y regional antes de constituirse en una plataforma nacional. Estas plataformas intervendrán en esferas como la aplicación de los acuerdos de importación de arroz y de leche en polvo para proteger la producción local.

## **VI. Instrumentos y facultades jurídicos**

42. Un convenio de financiación entre la República de Burundi y el FIDA constituye el instrumento jurídico para la concesión de la financiación propuesta al receptor. Se adjunta como anexo una copia del convenio de financiación negociado.
43. La República de Burundi está facultada por su legislación para recibir financiación del FIDA y del Programa Mundial para la Agricultura y la Seguridad Alimentaria.



44. Me consta que la financiación propuesta se ajusta a lo dispuesto en el Convenio Constitutivo del FIDA y las Políticas y Criterios en materia de Préstamos.

## **VII. Recomendación**

45. Recomiendo a la Junta Ejecutiva que apruebe la financiación propuesta de acuerdo con los términos de la resolución siguiente:

RESUELVE: que el Fondo conceda una donación a la República de Burundi, por una cuantía equivalente a un millón de dólares de los Estados Unidos (USD 1 000 000), conforme a unos términos y condiciones que se ajusten sustancialmente a los presentados en este informe.

RESUELVE ADEMÁS: que el FIDA conceda a la República de Burundi, una donación con cargo a los fondos suplementarios del Programa Mundial para la Agricultura y la Seguridad Alimentaria por una cuantía equivalente a treinta millones de dólares estadounidenses (USD 30 000 000), conforme a unos términos y condiciones que se ajusten sustancialmente a los presentados en este informe.

Kanayo F. Nwanze  
Presidente

## **Accord de financement négocié:**

### **"Programme national pour la sécurité alimentaire et le développement rural de l'Imbo et du Moso"**

(Négociations conclues le 9 septembre 2014)

Numéro du don: COFIN-GAF-\_\_\_\_-BI

Numéro du don: DSF

Nom du Programme: Programme national pour la sécurité alimentaire et le développement rural de l'Imbo et du Moso ("PNSADR-IM") ("le Programme")

Le Fonds international de développement agricole ("le Fonds" ou "le FIDA")

et

La République du Burundi ("le Bénéficiaire")

(désigné individuellement par "la Partie" et collectivement par "les Parties")

conviennent par les présentes de ce qui suit:

ATTENDU que le Fonds a consenti à accorder au Bénéficiaire, un don provenant de ses propres ressources pour contribuer au financement du Programme, décrit en annexe1 du présent Accord;

ATTENDU que la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, à titre de fiduciaire du fonds fiduciaire pour le Programme mondial pour l'agriculture et la sécurité alimentaire ("GAFSP"), et le FIDA ont conclu un accord en date du 4 novembre 2010 ("l'Accord de transfert") pour l'engagement et le transfert des ressources provenant du fonds fiduciaire pour le GAFSP;

ATTENDU qu'au terme de l'Accord de transfert, le FIDA peut solliciter des demandes d'allocation de ressources provenant du fonds fiduciaire pour le GAFSP, pour financer des projets, conformément à ses politiques et procédures;

ATTENDU que par une lettre d'engagement en date du 23 mai 2012 ("Lettre d'engagement"), la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, à titre de fiduciaire du fonds fiduciaire pour le GAFSP, a consenti de transférer au FIDA, des ressources provenant du fonds fiduciaire pour le GAFSP pour contribuer au financement du PNSADR-IM;

ATTENDU que le Bénéficiaire a exprimé son accord pour recevoir les ressources provenant du fonds fiduciaire pour le GAFSP pour contribuer au financement du PNSADR-IM et que le Fonds a accepté de transférer ces fonds au Bénéficiaire;

ATTENDU que le Bénéficiaire entend solliciter auprès de l'OFID et d'autre bailleurs de fonds, un co-financement pour contribuer au financement du PNSADR-IM; et

ATTENDU que sur la base de ce qui précède, le Fonds a accepté d'accorder un don au Bénéficiaire conformément aux modalités et conditions établies dans le présent Accord.

## Section A

1. Le présent Accord comprend l'ensemble des documents suivants: le présent document, la description du Programme et les dispositions relatives à l'exécution (annexe 1), le tableau d'affectation des fonds (annexe 2) et les clauses particulières (annexe 3).
2. Les Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 29 avril 2009, et leurs éventuelles modifications postérieures ("les Conditions générales") sont annexées au présent document, et l'ensemble des dispositions qu'elles contiennent s'appliquent au présent Accord. Aux fins du présent Accord, les termes dont la définition figure dans les Conditions générales ont la signification qui y est indiquée.

## Section B

1. Le montant total du don est de trente et un millions dollars des États-Unis (31 000 000 USD). Ce montant comprend un don FIDA de un million dollars des États-Unis (1 000 000 USD) et un don provenant du fonds fiduciaire pour le GAFSP de trente millions dollars des États-Unis (30 000 000 USD). Le financement mis à disposition dans le cadre du présent Programme ne peut pas être utilisé pour le paiement de taxes ou d'impôts.
2. L'exercice financier débute le 1<sup>er</sup> janvier et se termine le 31 décembre.
3. Deux comptes désignés libellés en dollars des États-Unis (USD), c'est-à-dire un Compte désigné du don FIDA et un Compte désigné du don GAFSP, seront ouverts au nom du Programme auprès de la Banque de la République du Burundi, pour recevoir les ressources provenant du don FIDA et du don GAFSP respectivement.
4. Deux comptes opérationnels libellés en franc burundais ("FBU") seront ouverts au nom du Programme auprès de la Banque de la République du Burundi ou d'une autre institution financière au Burundi ayant l'agrément du Fonds, pour les opérations relatives au Programme. Ces comptes opérationnels recevront des ressources provenant du Compte désigné du don FIDA et du Compte désigné du don GAFSP respectivement.
5. Un compte de fonds de contrepartie libellé en franc burundais (FBU) est ouvert au nom du Programme auprès de la Banque de la République du Burundi.
6. La contribution du Bénéficiaire au financement du Programme est estimée à la somme en FBU équivalente à six millions cinq cent mille dollars des États-Unis (6 500 000 USD). Ce montant représente:
  - a) l'ensemble des droits, impôts et taxes grevant les biens et services qui seront pris en charge par le Bénéficiaire au moyen d'exonération;
  - b) la contribution du Bénéficiaire sous forme de fonds de contrepartie, aux taxes grevant les petites dépenses et à celles pour lesquelles l'exonération est impossible. À cet effet, le Bénéficiaire mettra à la disposition du Programme, une somme en FBU pour couvrir les besoins de la première année du Programme. Par la suite, le Bénéficiaire reconstituera annuellement le compte de fonds de contrepartie en y déposant les fonds de contrepartie tels qu'ils sont prévus dans le PTBA relatif à l'année du Programme considérée. Le Programme sera inscrit au Budget Général de l'État; et
  - c) la contribution du Bénéficiaire aux activités du Programme et notamment la prise en charge de coûts récurrents de fonctionnement et d'entretien des véhicules et le coût de location des bureaux.

**Section C**

1. L'Agent principal du Programme est le Ministère de l'agriculture et de l'élevage (MINAGRIE) du Bénéficiaire.
2. La date d'achèvement du Programme est fixée au sixième anniversaire de la date d'entrée en vigueur du présent Accord.

**Section D**

Le Fonds assure l'administration du don et la supervision du Programme.

**Section E**

1. Les éléments suivants constituent des motifs supplémentaires de suspension du présent accord:
  - a) Le manuel de gestion administrative, financière et comptable du Programme, ou l'une de ses dispositions, a été suspendu, résilié en tout ou partie, a fait l'objet d'une renonciation ou de toute autre modification sans le consentement préalable du Fonds, et le Fonds considère que ces événements ont eu ou auront, vraisemblablement, un effet préjudiciable grave sur le Programme.
  - b) Tout membre du personnel clé du Programme, c'est-à-dire le Coordonnateur national, le Responsable administratif et financier, le Responsable du suivi-évaluation et le Responsable de passation de marchés, ait été retiré du Programme sans l'assentiment du Fonds.
2. Les éléments suivants constituent des conditions préalables additionnelles aux retraits des fonds des dons:
  - a) Le Comité stratégique d'orientation, le Comité technique de pilotage, l'Unité de facilitation et de coordination du Programme et les Unités de facilitation et de coordination régionales ont été établies par décision du gouvernement;
  - b) Le personnel clé du Programme a été recruté conformément aux dispositions du présent Accord;
  - c) Le manuel d'exécution et le manuel de gestion administrative, financière et comptable ont été validés conformément aux dispositions du présent Accord; et
  - d) les ressources provenant du fonds fiduciaire pour le GAFSP ont été reçues par le Fonds, conformément à la Lettre d'engagement, aux fins du financement du Programme.
3. Toutes les communications ayant trait au présent Accord doivent être adressées aux représentants dont le titre et l'adresse figurent ci-dessous:

Pour le Bénéficiaire:  
Son Excellence  
Mme. la Ministre de l'Agriculture  
et de l'Élevage de la République  
du Burundi  
Ministère de l'Agriculture et de  
L'Élevage  
B.P. 1850  
Bujumbura, Burundi

Pour le FIDA:

Le Président  
Fonds international de développement agricole  
Via Paolo di Dono, 44  
00142 Rome, Italie

Le présent Accord, en date du \_\_\_\_\_, a été établi en langue française en six (6) exemplaires originaux, trois (3) pour le Fonds et trois (3) pour le Bénéficiaire.

REPUBLIQUE DU BURUNDI

\_\_\_\_\_  
[Représentant autorisé]

FONDS INTERNATIONAL DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE

\_\_\_\_\_  
Kanayo F. Nwanze  
Président

## Annexe 1

### *Description du Programme et dispositions relatives à l'exécution*

1. *Population cible.* Le principal groupe cible du programme est constitué de petits producteurs, agri-éleveurs et promoteurs ruraux d'initiatives économiques exerçant leurs activités en amont, au sein et en aval des filières riz et lait. Les ménages ciblés sont caractérisés par: i) un accès insuffisant aux facteurs de production (terre, intrants agricoles), d'où une faible productivité; ii) un faible accès aux services financiers; iii) un accès limité au marché; iv) un accès insuffisant aux soins de santé et à l'éducation nutritionnelle; et v) un niveau d'équipement très limité. Le nombre total de bénéficiaires sera de 225 000 personnes au moins, dont 30% de jeunes.

2. *Zone du Programme.* Le Programme interviendra dans les régions naturelles de l'Imbo et du Moso, qui couvrent 23% de la superficie du pays. Dans ces deux régions, le Programme interviendra dans cinq provinces: Ruyigi et Rutana (dans le Moso) et Cibitoke, Bujumbura et Bubanza (dans l'Imbo). Au sein de ces provinces, la zone d'intervention, qui couvre neuf communes, sera concentrée sur les bassins de production présentant des caractéristiques favorables pour les aménagements hydroagricoles et l'intensification de la production.

3. *Objectifs.* L'objectif général du Programme est de renforcer la sécurité alimentaire et le développement rural dans les régions naturelles de l'Imbo et du Moso. Le Programme contribuera: i) à renforcer les infrastructures hydroagricoles au niveau des marais et des plaines et à désenclaver les zones de production; ii) à développer et structurer les filières du riz et du lait; iii) à appuyer la diversification de la production et à améliorer la situation nutritionnelle; et iv) à renforcer les capacités institutionnelles des acteurs du développement agricole en relation avec les filières ciblées.

4. *Composantes.* Le Programme comprend les composantes suivantes:

#### **4.1 Composante 1. Développement des infrastructures hydroagricoles et de désenclavement.**

La composante vise à aménager des périmètres rizicoles dans les marais du Moso et la plaine de l'Imbo d'une part, et à désenclaver les zones de production agricole moyennant la réhabilitation et la réalisation de nouvelles pistes rurales d'autre part. La composante sera organisée en deux sous-composantes: 1) les aménagements hydroagricoles; et 2) le désenclavement des bassins de production.

##### **4.1.1. Sous-composante 1: les aménagements hydroagricoles**

La sous-composante prévoit la mise en œuvre des activités suivantes:

- i) L'aménagement de 1 470 hectares de marais dans le Moso. Les activités proposées porteront sur: a) la réalisation des études techniques; b) le contrôle et la supervision des travaux d'aménagement; c) la réalisation des travaux d'aménagements des sites identifiés et étudiés; et d) la protection des périmètres aménagés par des travaux antiérosifs appropriés.
- ii) Réhabiliter et étendre le périmètre irrigué rizicole de Rukaramu sur 1 000 hectares dans l'Imbo. Les activités relatives à l'aménagement prévu dans l'Imbo concerneront: a) la réalisation des études techniques; b) le contrôle et la supervision des travaux et c) la réalisation des travaux de réhabilitation et d'extension du périmètre rizicole.

- iii) Renforcer les capacités de gestion des usagers des infrastructures hydroagricoles. Le renforcement des capacités des bénéficiaires se fera à travers:
- a) des campagnes de sensibilisation et de vulgarisation;
  - b) l'appui à l'organisation et à la structuration des Association des usagers des marais (AUM) et des Comité de développement communautaire (CDC) sur la base des principes et démarches en vigueur dans le Programme-pays du FIDA au Burundi;
  - c) un appui juridique aux acteurs sur les questions foncières qui consistera à: vulgariser le code foncier et le code de l'eau auprès des AUM, créer et organiser des associations de para-juristes, animer des séances mixtes (administration-propriétaires-locataires) pour des contrats de locations de parcelles rizicoles plus équitables dans les marais et dans les périmètres irrigués et organiser des sessions de formation mixtes sur la formalisation et l'exécution des contrats d'exploitations des marais domaniaux, la gestion des conflits et les droits des personnes et de la famille;
  - d) la formation des comités de suivi de travaux d'aménagement des marais et des BV;
  - e) la formation des jeunes et jeunes orphelins de guerre pour la maintenance des aménagements; et
  - f) la formation des relais techniques [Comité de développement communautaire (CDC), Comité communal de développement communautaire (CCDC), AUM, Brigade de maintenance de pistes (BMP)] pour assurer la pérennité des investissements.

#### **4.1.2. Sous-composante 2: le désenclavement des bassins de production**

Les activités de la sous-composante comprennent:

- i) La réhabilitation de 100 kilomètres de pistes existantes. Les activités porteront sur: a) la réalisation des études techniques; b) le contrôle et la supervision des travaux; et c) la réalisation des travaux de réhabilitation des pistes identifiées et étudiées.
- ii) La réalisation de 155 km de nouvelles pistes rurales. Les activités porteront sur: a) la réalisation des études techniques; b) le contrôle et la supervision des travaux; et c) la réalisation des travaux de construction des pistes identifiées et étudiées.
- iii) Le renforcement des capacités des Brigades de maintenance des pistes (BMP). Ce volet vise la formation de la main d'œuvre potentielle des localités traversées, particulièrement les jeunes et, notamment les jeunes orphelins de guerre, pour l'entretien et la maintenance des pistes. Des modules de formation sur les techniques d'entretien des pistes seront dispensés aux membres des BMP. Le Programme fournira l'équipement de travail à ces groupements de jeunes, sous forme de kits de petits matériels de maintenance (pioches, pelles, brouettes, barres à mines, etc.).

## **4.2. Composante 2. Développement des filières**

L'objectif de la composante est de renforcer les actions d'appui à la production et à la valorisation, principalement du riz et du lait, en les intégrant dans une chaîne complète de valeur. Le programme facilitera ainsi la mise en place et la structuration de filières fonctionnelles et durables, intégrant les intérêts de l'ensemble des acteurs, en particulier des agri-éleveurs. Les interventions proposées sont organisées en trois sous-composantes: 1) développement de la filière riz, 2) développement de la filière lait, et 3) Appui à la diversification et au renforcement de sécurité nutritionnelle.

### **4.2.1. Sous-composante 1: développement de la filière riz**

Les activités de la sous-composante comprennent:

- i) L'appui à la production du riz. Deux types d'activités sont proposés:
  - a) L'amélioration de l'accès des riziculteurs aux intrants agricoles par la mise en place d'un dispositif d'approvisionnement en intrants afin de permettre aux producteurs, de disposer, en temps utile, d'intrants agricoles en quantité et en qualité suffisantes; et
  - b) le renforcement des capacités des producteurs et autres acteurs par la création de champs écoles fermiers (CEF).
- ii) L'appui à la valorisation du riz. Les interventions porteront sur:
  - a) la réduction des pertes après-récoltes par des formations dans les pratiques optimales concernant le séchage, le stockage des produits bruts ou transformés, l'acquisition de décortiqueuses, la construction d'autant d'aires de séchage couvertes (300 m<sup>2</sup> par GPC) et l'accès à des magasins de stockage;
  - b) l'amélioration de la qualité du riz décortiqué par l'acquisition ou la réhabilitation de petites décortiqueuses performantes, la mise en place de mini-rizeries de démonstration en matière production de riz de qualité, le financement des unités de décorticage de petite taille, etc.;
  - c) l'appui à la commercialisation et au rééquilibrage des marges ou de la valeur ajoutée entre acteurs par des modules de formation spécifiques sur les techniques commerciales, des études et prospection de marchés, des voyages d'études d'échanges, des foires et salons nationaux et régionaux, des ateliers, la préparation et diffusion de spots radio, etc.; et
- iii) Le renforcement des capacités des acteurs de la filière riz par: a) un appui institutionnel aux groupements pré-coopératifs (GPC), AUM, groupements de producteurs, éleveurs ou d'autres acteurs pour la transformation et la commercialisation du riz; b) un appui au développement des activités techniques et économiques des OP; et c) un appui à la constitution d'une plate-forme de concertation entre les acteurs de la filière.

### **4.2.2. Sous-composante 2: développement de la filière lait.**

La sous-composante prévoit la mise en œuvre des activités suivantes:

- i) L'appui à la production du lait par: a) le renforcement des capacités de production locale d'animaux améliorés, b) l'amélioration de la santé animale, c) l'extension des activités de multiplication de semences et de boutures



fourragères, (d) le renforcement de la chaîne de solidarité communautaire bovine (CSCB) à travers la distribution d'environ 2 625 génisses et (e) l'extension du système d'enregistrement.

- ii) L'appui à la valorisation par: a) l'équipement de GPC à travers la construction des centres de collecte de lait et l'équipement de comptoirs de vente; b) l'appui à la transformation du lait; et c) le renforcement de la commercialisation du lait et de ses dérivés à travers la facilitation de l'accès aux services financiers.
- iii) Le renforcement des capacités des acteurs de la filière lait par: a) un appui institutionnel aux GPC ou groupements d'éleveurs à adapter selon leur niveau de maturité; b) un appui au développement des activités techniques et économiques des GPC ou groupements d'éleveurs; et c) un appui pour la formation d'une plateforme de concertation entre les différents acteurs de la filière lait.

#### **4.2.3. Sous-composante 3: appui à la diversification et au renforcement de sécurité nutritionnelle.**

Cette sous-composante vise l'appui à la diversification afin de développer des sources alternatives de revenu au profit du groupe cible. Au terme de la sous-composante réalisera, les activités suivantes seront menées:

- i) l'identification participative dans chacune des communes ciblées d'un nombre limité de filières porteuses aussi bien pour la production végétale que pour la production animale;
- ii) l'appui ciblé à certains maillons faibles de la chaîne de valeur d'un nombre limité de filières identifiées soit au niveau de l'approvisionnement en intrants (semences, boutures, etc.), la production, la conservation, la transformation et la commercialisation.
- iii) la mise en place de foyers d'apprentissage et de réhabilitation nutritionnelle à base communautaire (FARN);
- iv) la mise en place de jardins potagers dans les écoles et chez tous les bénéficiaires suivant le modèle déjà promu par les autres programmes/projets du FIDA; et
- v) une action pilote pour promouvoir la consommation du lait local dans les cantines scolaires soutenues par le PAM ainsi que dans les centres de santé avec volet nutritionnel.

#### **4.3. Composante 3: Coordination et renforcement des capacités institutionnelles.**

*4.3.1 Coordination.* La coordination du PNSADR-IM sera structurée de manière à constituer une première étape vers l'approche programme en cours d'élaboration pour le portefeuille du FIDA. La coordination générale ainsi que les fonctions administratives, fiduciaires et de passation des marchés seront centralisées à Bujumbura. Quant aux fonctions techniques, elles seront décentralisées pour faciliter l'exécution et le suivi rapproché de l'exécution des activités au niveau de chaque Région. En conséquence, le Programme sera mis en œuvre par une coordination centrale établie à Bujumbura au sein de l'Unité de facilitation et de coordination du programme (UFCP). L'exécution et le suivi technique seront décentralisés dans chacune des deux régions d'intervention du Programme, à travers deux Unités de facilitation et de coordination régionales (UFCR), l'une dans le Moso et l'autre dans l'Imbo.

*4.3.2 Renforcement des capacités institutionnelles.* Les arrangements institutionnels pour la mise en œuvre du Programme vont renforcer les capacités des structures pérennes de l'administration du secteur de l'agriculture. Des appuis en termes d'assistance technique, de formation et de renforcement des capacités opérationnelles seront mis en œuvre durant le Programme dans une logique de transfert de compétences et de prise en charge progressive d'un point de vue technique et financier. A cette fin, le Programme renforcera les capacités opérationnelles des personnels des projets/programmes FIDA au Burundi, du MINAGRIE et des Direction provinciale de l'agriculture et de l'élevage (DPAE).

## **II. Dispositions relatives à l'exécution**

### **5. Agent principal du Programme**

Le Ministère de l'agriculture et de l'élevage (MINAGRIE) en sa qualité d'Agent principal du Programme, assume l'entière responsabilité de l'exécution du Programme.

### **6. Comité stratégique d'orientation**

Un Comité stratégique d'orientation (CSO) du Programme sera établi par décision du Gouvernement et sera composé des ministres en charge: des finances et de la planification, de l'agriculture et de l'élevage, de la bonne gouvernance, du genre, du développement communal, de la décentralisation, de l'environnement et de l'emploi. Le CSO sera présidé par le MINAGRIE et se réunira au démarrage, à mi-parcours et à l'achèvement du Programme. Le CSO sera responsable des orientations générales concernant le pilotage et la coordination du Programme. Le CSO informera le Gouvernement du Bénéficiaire sur la mise en œuvre du Programme et son administration générale.

### **7. Comité technique de pilotage**

Un Comité technique de pilotage (CTP) sera établi par ordonnance du MINAGRIE et sera composé des ministres cités au paragraphe 6, du Coordinateur du Programme, des Gouverneurs des provinces de la zone d'intervention et d'un représentant des ONGs prestataires. Le CTP sera présidé par le Directeur Général de la Mobilisation pour l'auto-développement et la vulgarisation agricole et se réunira quatre (4) fois par an. Le CTP sera chargé de vérifier régulièrement que le Programme progresse au regard des objectifs visés et proposera le cas échéant une réorientation. Le CTP supervisera l'état d'avancement du Programme et veillera à la concrétisation de ses objectifs et au respect de sa stratégie d'intervention à travers les tâches suivantes: i) approbation des plans de travail et budgets annuels (PTBA); ii) approbation des rapports annuels d'exécution; iii) examen et approbation des rapports d'audit; iv) vérification de l'application des recommandations issues des missions de supervision et d'audit; et v) garantie de la cohérence du Programme et de ses PTBA avec les stratégies, politiques et projets en cours.

### **8. Unité de facilitation et de coordination du programme**

**8.1 *Établissement.*** Une Unité de facilitation et de coordination du programme (UFCP) sera établi par ordonnance du MINAGRIE. L'UFCP disposera de l'autonomie de gestion et sera établie à Bujumbura.

**8.2 *Responsabilités.*** L'UFCP sera chargée de la mise en œuvre et de la gestion opérationnelle du Programme, de la gestion des ressources et patrimoine du Programme, de la gestion du personnel du Programme et de la gestion des contrats de partenariat et

d'exécution. L'UFCP organisera les missions de supervision et de revue, veillera aux relations avec les autres projets/programme du portefeuille FIDA au Burundi et assurera les relations avec l'Agent principal du Programme et le FIDA. L'UFCP aura comme principales tâches: i) la coordination de sa programmation budgétaire notamment l'élaboration du Programme de travail annuel et du budget (PTBA) et le suivi-évaluation des activités des PTBA; ii) la préparation, en concertation avec les services techniques concernés, des dossiers d'appel d'offres des travaux, des fournitures et des services et la passation des marchés; iii) le suivi technique et budgétaire des activités et des résultats; iv) la préparation des rapports trimestriels et annuels d'activités; v) la coordination des actions transversales du Programme (formation, études, missions, etc.); vi) l'organisation de la circulation de l'information entre les différents partenaires concernés (services techniques, opérateurs privés, société civile, etc.); vii) l'assistance, l'appui technique, le suivi des deux Unités de facilitation et coordination régionales du Programme dans la mise en œuvre des différentes activités; viii) le contrôle de la qualité des réalisations et de la performance des prestataires de service (opérateurs, acteurs privés, fédérations de producteurs), ix) le suivi de la mise en œuvre des orientations instruites par le CSO et le CTP et la mise en cohérence et la coordination avec les autres projets/programmes financés par le FIDA.

8.3 *Composition.* L'UFCP sera organisée en deux départements, l'un technique et l'autre administratif et fiduciaire. L'UFCP sera chapeauté par un Coordinateur national et sera composée au niveau technique par: i) un chef de composante génie rural et ii) un chef de composante développement des filières. Au niveau administratif et fiduciaire, l'UFCP sera composée par: iii) un responsable administratif et financier (RAF), iv) un adjoint, v) un comptable, vi) un assistant comptable, vii) un responsable en suivi-évaluation, viii) un responsable en passation de marché, ix) un adjoint en passation de marchés, et x) du personnel d'appui.

## 9. Unité de facilitation et coordination régionale

9.1 *Établissement et composition.* Une Unité de facilitation et de coordination régionale du programme (UFCR) sera établie par ordonnance du MINAGRIE dans chacune des deux régions d'intervention du Programme. Chaque UFCR sera composée de: i) un Coordinateur régional, ii) un agronome, iii) un spécialiste en OP et Coopératives, iv) un spécialiste en élevage, v) un spécialiste en infrastructures rurales, vi) un assistant en suivi-évaluation, et vii) du personnel d'appui.

9.2 *Responsabilités.* Les UFCR travailleront en collaboration avec les DPAE, et seront placées sous la responsabilité hiérarchique de l'UFCP. Les UFCR assureront la mise en œuvre des activités régionales du Programme et auront pour responsabilités: i) la coordination du Programme à l'échelle régionale et les liens avec l'Administration déconcentrée et les collectivités territoriales; ii) l'évaluation des contrats de performance avec les prestataires de services locaux, iii) le suivi rapproché des activités mises en œuvre dans le cadre du Programme par les différents acteurs (OP, ONG, services publics déconcentrés, prestataires privés) et, iv) la préparation des dossiers d'appel d'offres pour la passation de petits marchés avec l'appui du responsable national de passation de marché.

## 10. Mise en œuvre

10.1. Le Programme, à travers le Coordinateur national de l'UFCP, sous-traitera l'exécution des activités du Programme à des prestataires de services relevant du secteur associatif, public et privé. Le Coordinateur national établira des cahiers de charges et signera des contrats de performances avec les prestataires de service en précisant les activités à mener, les résultats attendus, les obligations et les droits de chaque partie, les délais d'exécution, les échéances pour soumettre les rapports et les indicateurs de suivi-évaluation.

10.2. Les prestataires principaux seront les opérateurs privés (entreprises de travaux, bureaux d'études, consultants indépendants), les prestataires publics, les prestataires issus du mouvement associatif, soit les ONG et les associations locales.

## 11. Le manuel d'exécution du Programme et le manuel de procédures administratives, financières et comptables du Programme

11.1. *Préparation du manuel d'exécution du Programme.* L'Agent principal du Programme prépare un Manuel d'exécution du Programme lequel comprendra notamment, sans restreindre la portée générale:

- a) les critères d'identification et de sélection des ouvrages et des aménagements;
- b) la mise en place de mesures concrètes permettant d'assurer la transparence, la gouvernance, incluant les principes de bonne et efficace gestion du Programme, le suivi indépendant et la participation des bénéficiaires aux activités du Programme; et
- c) les termes de référence du personnel technique de l'UFCP et des UFCR du Programme et des prestataires de service.

11.2. *Préparation du manuel de procédures administratives, financières et comptables du Programme.* L'Agent principal du Programme prépare une première version du manuel de procédures administratives, financières et comptables du Programme laquelle comprendra les modalités pour la passation des marchés et la gestion administrative, financière et comptable du Programme, y compris la répartition des coûts par bailleur de fonds et les termes de référence administratives du personnel financier de l'UFCP et des UFCR du Programme.

11.3. *Approbation.* L'Agent principal du Programme soumet la première version du manuel d'exécution et du manuel de procédures administratives, financière et comptables du Programme au CTP pour approbation. Une fois approuvée, l'Agent principal du Programme adresse cette première version des manuels au FIDA pour commentaires et approbation. Si le FIDA ne formule pas de commentaires dans les 30 jours qui suivent la réception, les manuels sont considérés comme approuvés.

## 12. Suivi et évaluation

12.1. *Suivi et évaluation.* Le Programme mettra en place un système de suivi-évaluation conforme au Système de gestion des résultats et de l'impact du Fonds ("SYGRI") et du GAFSP (évaluation de l'impact). Le système reposera sur l'étude de base de référence qui sera engagée dès la première année d'exécution du Programme. Le suivi-évaluation sera participatif et sera utilisé comme outil de gestion. Les rapports de suivi-évaluation semestriels seront envoyés au Fonds et des rapports annuels d'exécution technique et financière seront envoyés au CTP pour approbation avant d'être envoyés au Fonds. Les rapports constitueront un élément majeur pour certifier le travail des prestataires de service et de l'équipe du Programme, apprécier leurs performances et décider du renouvellement -ou non- de leurs contrats. Le système de suivi-évaluation collectera et analysera les informations nécessaires concernant:

- a) les performances quantitatives et qualitatives;
- b) le suivi de l'exécution sur le plan technique et financier des activités planifiées et la proposition rapide des modifications aux PTBA;

- c) l'appréciation financière des coûts des investissements et de la participation des bénéficiaires; et
- d) la gestion des données et leur mise à jour.

### 13. Examen à mi-parcours

L'Agent principal du Programme et le FIDA procèdent conjointement à un examen de l'exécution du Programme au plus tard à la fin de la troisième année du Programme ("l'examen à mi-parcours"). L'Agent principal du Programme prépare les termes de référence de l'examen à mi-parcours qui sont soumis à l'approbation du FIDA. L'examen à mi-parcours appréciera, notamment, la réalisation des objectifs du Programme et les difficultés rencontrées, il recommandera, éventuellement, de réorienter la conception du Programme qui serait nécessaire pour atteindre lesdits objectifs et résoudre lesdites difficultés. Le Bénéficiaire s'assure que les recommandations formulées à l'issue de l'examen à mi-parcours sont mises en œuvre dans un délai raisonnable à la satisfaction du FIDA. Il est convenu et accepté que lesdites recommandations puissent entraîner la modification de l'Accord ou l'annulation du financement.

## Annexe 2

*Tableau d'affectation des fonds*

1. *Affectation du produit du don.* a) Le tableau ci-dessous indique les catégories de dépenses admissibles à un financement sur le produit des dons ainsi que le montant des dons affectés à chaque catégorie et la répartition en pourcentage des dépenses à financer pour chacun des postes des différentes catégories:

<b>Catégorie</b>	<b>Montant alloué au titre du don FIDA (exprimé en USD)</b>	<b>Montant alloué au titre du don GAFSP (exprimé en USD)</b>	<b>Pourcentage</b>
<b>1. Génie civil et rural</b>		3 539 000	100% hors taxes et hors contribution du Bénéficiaire
<b>2. Formation et ateliers</b>		7 494 000	100%
<b>3. Subventions</b>		526 000	100%
<b>4. Études et consultants</b>		4 516 000	100% hors taxes
a) Études		476 000	
b) Consultants		4 040 000	
<b>5. Équipement, matériels et intrants</b>	900 000	6 195 000	100% hors taxes et hors contribution du Bénéficiaire
a) Équipement et matériels		1 699 000	
b) Intrants	900 000	3 636 000	
c) Véhicules		800 000	
<b>6. Salaires, indemnités et coûts de fonctionnement</b>		4 730 000	100% hors taxes
a) Salaires et indemnités		4 200 000	
b) Coûts de fonctionnement		530 000	
Non alloué	100 000	3 000 000	
<b>Total</b>	<b>1 000 000</b>	<b>30 000 000</b>	

b) Les termes utilisés dans le tableau ci-dessus se définissent comme suit:  
 "Formation et ateliers" : désignent les dépenses éligibles relatives aux ateliers et aux voyages.

"Études et consultants": désignent les dépenses éligibles pour les coûts associés à l'assistance technique nationale et internationale.

"Coûts de fonctionnement": désignent les dépenses d'entretien et de fonctionnement et les consommables.

2. *Coûts de démarrage.* Les retraits effectués afin de couvrir les coûts de démarrage afférents aux catégories 3, 4, 10 et 11 encourus avant la satisfaction des conditions générales préalables aux retraits ne doivent pas dépasser un montant total équivalent à 250 000 USD.

### **Annexe 3**

#### *Clauses particulières*

Conformément aux dispositions de la Section 12.01 a) xxiii) des Conditions générales, le Fonds peut suspendre, en totalité ou en partie, le droit du Bénéficiaire de solliciter des retraits des comptes de dons si le Bénéficiaire n'a pas respecté l'une quelconque des clauses énoncées ci-dessous, et si le Fonds a établi que ladite défaillance a eu, ou risque d'avoir, un effet préjudiciable important sur le Programme:

1. *Recrutement du personnel du Programme.* Le recrutement du personnel du Programme se fera de manière compétitive par voie d'appel à la candidature selon les procédures actuelles du Bénéficiaire, excluant toute discrimination. En fonction des termes de références et en accord entre le Bénéficiaire et le FIDA, le personnel clé du Programme, c'est-à-dire: le Coordonnateur national, le Responsable Administratif et financier, le Responsable de passation de marchés et le Responsable de suivi évaluation, pourra être recruté parmi le personnel clé des projets FIDA en cours de clôture au Burundi. Le recrutement du personnel du Programme, le renouvellement de leur contrat, et le cas échéant, la décision de rompre leur contrat, seront soumis à l'approbation préalable du Fonds. Un contrat initial d'un an renouvelable sera offert au personnel du Programme et tout renouvellement sera en fonction de la performance. Les contrats seront établis conformément à la législation en vigueur sur le territoire du Bénéficiaire. Le personnel du Programme sera soumis à des évaluations de performances organisées annuellement. Il pourra être mis fin à leur contrat en fonction des résultats de ces évaluations. Tout fonctionnaire recruté devra obtenir une mise en disponibilité sans solde de son employeur sur la durée du contrat, avant qu'un contrat ne lui soit proposé. Le recrutement et la gestion du personnel du Programme seront soumis aux procédures en vigueur sur le territoire du Bénéficiaire.

3. *Égalité.* Toute discrimination fondée sur le sexe, l'âge, l'appartenance ethnique ou religieuse ne sera pas admissible lors du recrutement du personnel du Programme, conformément aux lois en vigueur sur le territoire du Bénéficiaire. Cependant, le Bénéficiaire s'engage, à compétence égale, à privilégier les candidatures des femmes dans le cadre du Programme.

4. *Engagements particuliers.* Aucun paiement fait à une personne ou à une entité ne peut être admissible à un financement au titre des dons, si le fait de procéder à ce paiement constitue un détournement des ressources des dons à des personnes impliquées dans le terrorisme, y compris leurs agents, ou à des trafiquants de drogues.

# Cadre logique

Description du Projet	Indicateurs	Méthode/ source de vérification	Hypothèses, Risques et mesures d'atténuation
<p><b>Impact:</b> La Sécurité Alimentaire et le Revenu des Ménages Ruraux sont améliorés.  <b>Objectif de Développement :</b> La Capacité de production et commercialisation des produits des filières Riz et Lait dans l'Imbo et le Moso sont renforcées</p>	<p>1. Taux d'insécurité alimentaire dans les zones concernées par le projet baisse de 75% à 65% à l'horizon 2020                  2. Taux d'insécurité alimentaire chez les jeunes et les femmes baisse d'au moins 10%                  3. Revenu moyen des chefs de famille dans les sites du projet augmente d'au moins 30%                  4. Taux de réduction du volume de l'aide alimentaire d'au moins 10%                  5. Nombre d'emplois durables créés (N), incluant chez les jeunes (N) est d'au moins 50 000 emplois directs et indirects</p>	<p>Tableau de bord du programme, Rapports d'évaluation et rapports d'experts</p>	<p>Risques liés aux retards engendrés par la tenue d'élections. Adaptation des plans d'activités de démarrage au calendrier des élections afin d'éviter tout chevauchement.</p>
<b>Chaine de Résultats: Produits (Résultats de niveau 1) / Effets (résultats de niveau 2)</b>			
<b>Composante 1 : Renforcement des infrastructures hydroagricoles et de désenclavement</b>			
<p>Effet 1 : Les infrastructures hydroagricoles et de désenclavement sont renforcées</p>	<p>6. Proportion de marais dans les sites du projet ayant des dispositifs antiérosif passe de 80% à 100%                  7. Proportion de Bassins Versants aménagés autour des marais ciblés de 100%                  8. Nombre d'aménagements hydrauliques mis en place : 7 dont 6 dans le Moso et 1 dans l' Imbo</p>	<p>Rapport de pré-évaluation                  Rapports de revue à mi-parcours                  Etude de situation de référence                  Rapports d'activité                  Etudes d'impact                  Rapport d'achèvement</p>	<p>Dépendance d'autres projets en cours tels que construction/réhabilitation de barrages en cours ou de réseaux d'irrigation et limite du budget disponible. Planification d'études dans les sites à risque et recherche de financements complémentaires</p>
<p>Produit 1.1 : Aménagements Hydroagricoles sont développés et renforcés</p>	<p>9. Superficie de périmètres irrigués (Moso,) aménagés et réhabilités est augmentée de 1470ha (au moins)                  10. Superficie de marais (Imbo) aménagés et réhabilités est augmentée d'au moins 1000 ha.                  11. Au moins 11 000 exploitants bénéficient des interventions en infrastructures hydroagricoles.</p>	<p>Rapport de pré-évaluation                  Rapports de revue à mi-parcours                  Etude de situation de référence                  Rapports d'activité                  Etudes d'impact                  Rapport d'achèvement</p>	<p>Non adhésion des populations locales. Mise en place d'un mécanisme de concertation et adoption de la planification participative. Faible capacité des prestataires (Bureau d'études, de contrôle) pour établir les études. Appui par un assistant technique pour l'élaboration des études et DAO, suivi des travaux.</p>
<p>Produit 1.2 : Les zones de production sont désenclavées</p>	<p>Longueur de pistes réhabilitées et/ou créées atteint au moins 250 km</p>	<p>Rapport de pré-évaluation                  Rapports de revue à mi-parcours                  Etude de situation de référence                  Etudes d'impact                  Rapport d'achèvement</p>	<p>Absence de fonds d'entretien des pistes au niveau des communes. Pluviométrie élevée entraînant une dégradation rapide des pistes. Spécifications techniques adaptées et mise en place de comité d'entretien de pistes</p>
<b>Composante 2 : Développement des filières</b>			
<p>Effet 2: Les Filières ciblées sont développées</p>	<p>12. Au moins 2 filières sont partiellement organisées et fonctionnelles d'ici la fin du projet (Riz et Lait)                  13. Augmentation du Taux annuel de la production des filières d'exportation de 10 %                  14. Au moins 4 organisations laitières et rizicole sont fonctionnelles (au moins deux par filière)                  16. Au moins 9 OP professionnelles recensées par filière</p>	<p>Rapport de pré-évaluation                  Rapports de revue à mi-parcours                  Etude de situation de référence                  Etudes d'impact                  Rapport d'achèvement</p>	<p>Faible accessibilité aux intrants et aux marchés du à un déficit infrastructurel localisé et faible pouvoir d'achat des producteurs. Prise en compte de travaux d'infrastructures de pistes et de désenclavement. Recherche de financements additionnels pour le désenclavement des bassins de production. Accès au financement grâce au partenariat avec IMF. Accès aux engrais subventionnés par le biais des coopératives</p>
<p>Produit 2.1: La filière Riz est développée</p>	<p>17. Proportion de ménages utilisant les techniques améliorées dont le SRI atteint au moins 50% des exploitants des marais                  18. Nombre de bénéficiaires des crédits de campagne (octroyés à travers des organisations de producteurs) atteint 10% des exploitants                  19. Taux d'augmentation d'utilisation des intrants agricoles atteint au moins 25% (incluant fumure organique)                  20. Taux d'accroissement de la capacité de stockage et de conservation augmente à 30% des volumes des récoltes</p>	<p>Rapport de pré-évaluation                  Rapports de revue à mi-parcours                  Etude de situation de référence                  Etudes d'impact                  Rapport d'achèvement</p>	<p>Impacts négatifs de retards d'exécution de travaux d'infrastructures hydrauliques majeurs. Elaboration d'études détaillées et validation des infrastructures. Contribution des bénéficiaires, membres des coopératives, élevée pour l'achat des équipements par rapport à leurs capacités financières. Fixation de la contribution des bénéficiaires selon les capacités financières des membres des coopératives</p>

1



Description du Projet	Indicateurs	Méthode/ source de vérification	Hypothèses, Risques et mesures d'atténuation
Produit 2.2: La filière lait est développée	<p>21. Nombre de vaches distribuées (1ère mise à disposition) aux ménages est d'au moins 2500 Génisses</p> <p>22. Évolution de la population bovine positive avec une augmentation de 20% dans la zone du projet ?</p> <p>23. Évolution positive du Nombre d'ACSA autonomes avec au moins 60 ACSA formés et/ou autonomes</p> <p>24. Au moins 3500 bovins sont redistribués aux ménages suite au fonctionnement de la chaîne de solidarité communautaire</p> <p>25. Nombre moyen d'animaux par ménage monte à 2 bovin/ménage</p> <p>26. Taux d'accroissement de la production de lait est de 300% (au moins 2000000 litres additionnels seront produites par an)</p> <p>27. au moins 2000 agriculteurs (trices) sont formés dans les CEP et adoptant les nouvelles techniques,</p> <p>28. Création d'au moins 9 CCL ,</p> <p>29. Création d'au moins de 18 points de vente au niveau local,</p> <p>30 Formation et équipement d'au moins 6 collecteurs</p>	<p>Rapport de pré-évaluation</p> <p>Rapports de revue à mi-parcours</p> <p>Etude de situation de référence</p> <p>Etudes d'impact</p> <p>Rapport d'achèvement</p>	<p>Les étages agro écologiques permettent l'accroissement sensible de la production laitière et de la transformation. La demande en lait et ses produits dérivés est importante au niveau local par rapport au pouvoir d'achat. Prix du lait élevé au niveau local. Augmenter la production et Rapprocher la production de la demande contribuera à diminuer les prix.</p>
Produit 2.3: La diversification de la production est appuyée	<p>31. Au moins une autre filières appuyées par le projet (N)</p> <p>32. Evolution de la production des filières appuyées autres que le riz et le lait augmenté d'au moins 10% en volume ou en Valeur dans la zone du projet</p> <p>33. Nombre de kits porcins distribués aux ménages est d'au moins 930</p>	<p>Rapport de pré-évaluation</p> <p>Rapports de revue à mi-parcours</p> <p>Etude de situation de référence</p> <p>Etudes d'impact</p> <p>Rapport d'achèvement</p>	<p>Les effets d'un appui sporadique sur une autre filière risque de ne pas donner l'effet escompté. Les moyens du projet risquent de compromettre tout au partie de ce résultat. Adopter une approche de goulot d'étranglement. Le projet va appuyer une filière dans le sens d'une levée de contrainte. Une recherche de financements complémentaires et de synergie est envisagée</p>
<b>Composante 3 : Coordination du projet et renforcement des capacités institutionnelles</b>			
Effet 3: Coordination Assurées et Capacités Institutionnelles Renforcées	<p>34. Degré d'efficacité du Projet atteint au moins 80% des résultats</p> <p>35. Niveau de fonctionnement des cadres de concertation apprécié par les acteurs et intervenants du projet</p> <p>36. Taux d'exécution budgétaire atteint au moins 95% sur le plan annuel et cumulé à horizon 2020</p>	<p>Rapports d'audits,</p> <p>Rapports de supervision</p> <p>Rapport de pré-évaluation</p> <p>Rapports de revue à mi-parcours</p> <p>Etude de situation de référence</p> <p>Etudes d'impact</p> <p>Rapport d'achèvement</p>	<p>La mise en place du projet coïncide avec la mise en place d'une approche programme dans le pays. Ce passage comporte des risques liés à la transition depuis l'approche projet. Gérer les ressources humaines et financières de manière à atteindre en priorité les objectifs du projet. Dans le cadre de la mise en œuvre de l'approche programme, apprécier la faisabilité des synergies sur la base des complémentarités déjà existantes entre projets et à développer (complémentarité géographique, utilisation commune des ressources humaines..).</p>
Produit 3.1: La gestion et la Coordination du projet est assurée de manière performante au niveau National et Régional	<p>37. Le projet au niveau national et régional est considéré comme efficace (atteint au moins 80%)</p>	<p>Rapport de pré-évaluation</p> <p>Rapports de revue à mi-parcours</p> <p>Etude de situation de référence</p> <p>Etudes d'impact</p> <p>Rapport d'achèvement</p> <p>Tableau de bord, Rapport d'audit</p>	<p>Réussite de la mise en place de l'approche programme au FIDA et participation active des fonctions régaliennes de l'État au niveau local</p>
Produit 3.2: Capacités institutionnelles des acteurs renforcées	<p>37. Au moins 5 spécialistes formés par DPAE en Génie Rural par an; Système se SE fonctionnel dans les DPAE (25 formés au moins par an)</p>	<p>Rapport de pré-évaluation</p> <p>Rapports de revue à mi-parcours</p> <p>Etude de situation de référence</p> <p>Etudes d'impact</p> <p>Rapport d'achèvement R. d'audits, R. d'évaluation, R. administratifs, Tableaux de Bord</p>	<p>L'existence des capacités en question. Par exemple les Techniciens en Génie Rural font souvent défaut comparés aux Agronomes. Dans ce cas le renforcement de capacités ne peut avoir lieu car le projet exclue le recrutement d'agents de l'État pour supplanter le manque de personnel.</p>